

# كتب علوم التصريح لعلماء شبه القارة

## خلال القرن الرابع عشر الهجري وبعد

\* د- ناج الدين الأزهري

أنزل الله سبحانه وتعالى كتابه المبين هداية للعالمين ، ونوراً للمؤمنين ، وحججاً على خلق الله أجمعين ، ودعا الناس إلى التمسك بالسنة عقيدة و عملاً ، وبين أن السنة النبوية مع القرآن الكريم يشكلان الأساس الأصيل لهذا الدين . إذا كان الإيمان بالرسول ﷺ أصلاً من أصول الدين ، فكان الإيمان بسننته عليه الصلاة والتسليم جزء لا يتتجزء من الإيمان به ، ضرورة لأن المبين لكتاب ، والمترجم له ، قال الله تعالى : ﴿وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْدِّيْنَ كَمَا أَنزَلْنَاهُ إِلَيْهِمْ وَلَا عَلَيْهِمْ يَتَفَكَّرُونَ﴾ (١) وقال سبحانه وتعالى أيضاً : ﴿فَلَا وَرِبَّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بِيَنْهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ (٢) فقد أجمع الفقهاء المسلمين قديماً وحديثاً من لدن الصحابة إلى يومنا هذا ، على الاحتجاج بالسنة واعتبارها المصدر الثاني للدين بعد كتاب الله تعالى إذ هي المفسرة لنصوصه والمبينة لمعناه بتخصيص عامه ، وتقيد مطلقه ، وتوضيح مشكله ، وتعيين مهمته ، وتفصيل مجمله ، وتمييز منسوخه وتبين أحکامه .

إن سنة الرسول ﷺ هي الأساس في إصلاح الفرد والمجتمع خلقاً و عملاً وفكراً ، ولذلك نجد أن المجددين في كل عصر حاولوا إصلاح المجتمع الإسلامي عن طريق اتباع السنة ورفض البدع . ولا فرق بين السنة والحديث عند المحدثين ، ولذلك يقول الشيخ

\* الأستاذ المشارك ، بكلية أصول الدين ، الجامعة الإسلامية العالمية ، إسلام آباد .

أبو الحسن علي الندوبي : ” إن الحديث النبوى ميزان سليم ، به يزن المصلحون والمجددون عقائد الأمة وأعمالها والتىارات الفكرية فيها ، وعن طريقه يعرفون التغيرات الطارئة والانحرافات عن الجادة في سفر الأمة الطويل على مدى التاريخ ، وإنه لا يمكن الاعتدال والاقتصاد إلا إذا جمع بين القرآن والحديث ، ولو لا ثروة الحديث النبوى التي تضمن حياة معتدلة ، ولو لا تعاليم النبي ﷺ وشرعيته التي طبقت في المجتمع الإسلامي لأصبحت الأمة فريسة الإفراط والتغريط ، ولما استقرت على الاتزان العادل المطلوب ، ولما وجد نموذج الذي أمرنا بالاقتداء به في قوله الله عزوجل :

﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا﴾ (٣)

ودعا إلى اتباعه في قوله تعالى :

﴿فَإِنْ كُنْتُمْ تُحْبِبُونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحِبِّبُكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ (٤)

وإنه لأسوة حسنة ، والبشرية في حاجة ماسة إليها حتى تستمد منها القوة والحياة ، وأن الأحكام الإسلامية صالحة للتطبيق ميسورة سهلة ، وقد طبقت في نموذج الحياة البشرية ، والحديث النبوى قوة للحياة والحركة وإنه ليحرك للإصلاح والكافح ضد الفساد والسوء ، ويتأثير الحديث النبوى نهض في الأقطار الإسلامية أنس رفعوا راية الإصلاح والتجديد ، واندفعوا إلى حركة الإصلاح ضد البدعة والانحرافات العقائد الجاهلية ، وأقاموا دين الله الخالص ، وجاهدوا في الدعوة إليه (٥)

لهذه الأهمية القصوى التي يحظى بها الحديث النبوى ، اهتم الصحابة والتابعون وأتباعهم بحفظه وإتقانه ودراسته وإبلاغه ، كانوا يتحملون في ذلك مشاق الأسفار الطويلة

لاتجد مثلها في غير هذه الأمة ، حيث قام المسلمين بهذا الجهد المضني الجبار لحفظ تعاليم نبيهم في كل أقطار العالم الإسلامي شرقاً وغرباً وجنوباً وشمالاً، وأخص بالذكر هنا شبه القارة الهندية فقد كان لها صلة تجارية مع العرب قبل الإسلام ولكن بعد أن جاء الإسلام لم يبق العرب تجاراً فقط بل كانوا سفراء الإسلام إلى شبه القارة حيث عرضوا الإسلام مع عرض تجارتهم ، ولقد شق المسلمون طريقهم إلى السندي في عهد الصحابة إلا ما فتحوها في أوائل عهد التابعين سنة 93 هـ ، حيث كان علم الحديث قد أخذ في النطور والازدهار.

ينقسم علم الحديث إلى قسمين من حيث الرواية والدرائية

### علم الحديث رواية

يقوم هذا العلم على النقل المحرر الدقيق لكل ما أضيف إلى النبي ﷺ من قول أو فعل أو تقرير أو صفة ، وكل ما أضيف من ذلك إلى الصحابة والتابعين على رأي المختار (٤) وبسببها اجتمعت عندنا ثروة كبيرة مما أثر عن الرسول ﷺ .

### علم الحديث درائية

هي مجموعة من المباحث والمسائل يعرف بها حال الراوي من حيث القبول والرد (٧) فنحن نطالع فيه أحوال الراوي المبحوث عنها من حيث القبول والرد فهي معرفة حاله تحملأ وأداء وجرحاً وتعديلًا ومعرفة موطنها وأسرته ومولده ووفاته.

أما أحوال المروي فهي ما يتعلق بشروط الرواية عند التحمل والأداء، وبالأسانيد من اتصال وانقطاع أو إعصار أو ما شابه ذلك ، فلأجل ذلك أطلق العلماء على هذا العلم عدة مسميات منها: علوم الحديث ، ومصطلح الحديث وأصول الحديث.

يقول الدكتور صبحي صالح: ”ويطلق العلماء على علم الحديث درائية ”علم أصول

الحديث“ (٨)

ويقول الشيخ عبد الوهاب عبد اللطيف:

”وكذلك أفردت أحوال المتن، والأحوال المشتركة بين المتن والسنن ، ومعرفة اصطلاحات التي تتصل بالسنن مما يقصد للمتن وسمى العلم الخاص بعلم مصطلح الحديث أو مصطلح أهل الأثر. ويمكن أن يفرد كل حال من أحوال المتن والمسند ويسمى العلم الخاص به باسم خاص فتعدد بذلك علوم الحديث ولذا يسمى أيضا بعلوم الحديث.(٩)

ويقول الدكتور محمود الطحان:

”يطلق على هذا العلم أيضا ”علم الحديث دراية“ و ”علوم الحديث“ و

”أصول الحديث“ (١٠)

هذا العلم مهم جدا مثل علم الحديث رواية ، ولو لا هذا لصعب التمييز بين الصحيح والسوقيم لأحاديث رسول الله ﷺ. وقد استعان العلماء به ضد كل الفتنة التي أثيرت حول حديث نبينا الكريم - عليه الصلاة والتسليم - خلال القرون الماضية ، وعلم الرجال أحد أقسام علم الحديث دراية أو علوم الحديث التي تفخر به الأمة المحمدية على غيرها من الأمم؛ لأن هذا غير موجود لديهم وهي خاصة هذه الأمة فقط. فخدم العلماء لهذا العلم خدمات جليلة ليس لها نظير في العالم.

دخل الإسلام إلى شبه القارة في القرن الأول الهجري مع دخول محمد بن القاسم الثقي فجاء معه كثير من المحدثين إلى منطقة السنن، وهكذا وصل علم الحديث إلى هذه المنطقة كما يذكره الشيخ عبد الحي اللكهنوی قائلاً:

”اعلم أن محمد بن القاسم الثقي فتح بلاد السنن في عهد وليد بن عبد الملک الخليفة الأموي، وتمكن فيها دولة العرب كسائر البلدان ، ودخلها أتباع التابعين ورجال من أهل بيته ﷺ مخافة الخلفاء من الأمويين وبني العباس ، وتتابع الناس بعد ذلك من أهل العلم وسكنوا بها ، وتواجدوا وتناسلا وسافروا من بلاد إلى بلاد أخرى ، وأخذوا الحديث

ورووه بالحفظ والإنقان مدة أربعة قرون وسارت بمصنفاتهم الركبان إلى الآفاق أشهرهم إسرائيل بن موسى البصري نزيل الهند ، ومنصور بن حاتم النحوي ، وإبراهيم بن محمد الدبيسي ، وأحمد بن عبد الله الدبيسي ، وأحمد بن محمد بن المنصور أبو العباس كان قاضي المنصورة وله مصنفات على مذهب الإمام داؤد بن علي الظاهري ، وخلف بن محمد الدبيسي ، وشعيب بن محمد الدبيسي ، وأبو محمد عبد الله المنصوري ، وعلي بن موسى الدبيسي ، وفتح بن عبد الله السندي ، ومحمد بن إبراهيم وخلق آخرون (١)

دور النشاط لعلم الحديث يبدأ من القرن العاشر الهجري ومعه تبدأ الكتابات في علوم الحديث ، وقبل أن ألقى الضوء بالتفصيل على مؤلفات علوم الحديث في القرآن الرابع عشر الهجري ، أذكر بالإيجاز ما ألف في هذا العلم قبل هذا العصر .

### ١. در الصحابة في بيان وفيات الصحابة: للشيخ حسن بن محمد بن حسن الصغاني اللاهوري (م ٢٥٠ هـ) مطبوع ذكر فيها الأماكن التي مات فيها ثمانمائة

من أصحاب رسول الله ﷺ ورتب فيها أسماء أصحاب رسول الله ﷺ على

ترتيب حروف الهجاء (١٢)

### ٢. الدرر الملقط في تبيين الغلط: للشيخ حسن بن محمد بن حسن الصغاني اللاهوري (م ٢٥٠ هـ) مطبوع ذكر فيها أحاديث الموضوعة ويوجد في هذا

الكتاب حوالي مائتي حديث موضوع نشرها لتحذير الناس . (١٣)

### ٣. الموضوعات: هذا كتاب آخر ألفه الشيخ حسن بن محمد الصغاني اللاهوري

(م ٢٥٠ هـ) في الموضوعات وذكر فيها ١٣٥ حديثاً موضوعاً ، حققه الأستاذ نجم

عبد الرحمن خلف ونشره من القاهرة سنة ١٩٨٠ م ، وهو يحتوي على ثمانين

صفحة .

٤. منهاج در أصول حديث: للشيخ نظام الدين الكاكوروبي (م ١٩٨١ هـ) وقد كتبه باللغة الفارسية (١٢)
٥. مجمع البحار في غرائب التنزيل ولطائف الأخبار: للشيخ محمد بن طاهر الفتني الججراتي (م ١٣٩٦ هـ) من كبار محدثي الهند ومشاهيرها والكتاب مطبوع في أربعة أجزاء جمع فيها غريب الحديث مع بيان مألف فيه.
٦. المغني في ضبط أسماء الرجال ومعرفة كنى الرواة وألقابهم وأنسابهم: للشيخ محمد بن طاهر الفتني الججراتي (م ١٣٩٦ هـ). والكتاب مطبوعطبع حجرية، ثم طبع في بيروت وهو كتاب جليل، عظيم النفع في بابه مع صغر حجمه، وسهل التناول.
٧. قانون الموضوعات والضعفاء في ضبط أخبار الموضوعة والرجال الضعفاء: للشيخ محمد بن طاهر الفتني الججراتي (م ١٣٩٦ هـ). والكتاب مهم جداً في موضوعه كما يبدو من عنوانه وهو مطبوع ويحتوى ٢٢٨ صفحة.
٨. تذكرة الموضوعات: للشيخ محمد بن طاهر الفتني الججراتي (م ١٣٩٦ هـ)، وهو مطبوع وواسع الانتشار في شبه القارة ومفید جداً في بيان الروايات الموضوعة ويحتوى على ٣١٥ صفحة (١٥)
٩. إمعان النظر في توضيح نخبة الفكر: للشيخ قاضي محمد أكرم النصر فوري المتوفى في بداية القرن الحادى عشر الهجري ، قد شرح كتاب الحافظ ابن حجر بالتفصيل وهو مطبوع بتحقيق الدكتور غلام مصطفى القاسمي ، وقد نشرته أكاديمية الشاه ولی الله بحیدر آباد السند ويشتمل على ١٨١ صفحة.

١٠. مقدمة في أصول الحديث: للشيخ عبد الحق المحدث الدهلوi (م ٥٢٠ھ)، وهي مقدمة موجزة قيمة وهي مأخوذة من خلاصة الطبيبي ، وقد كتبها في أول شرحه على المشكاة ثم طبعت منفصلًا مراجعاً واشتهرت بسبب نفعه للعام والخاص، وترجمت إلى لغات عديدة في شبه القارة وخاصة اللغة الأردية.
١١. الإكمال في أسماء الرجال: للشيخ عبد الحق المحدث الدهلوi (م ٥٢٠ھ)، ذكر فيه أسماء الرجال الواردة في المشكاة ورتبه على ترتيب حروف الهجاء والكتاب مطبوع ومترجم إلى لغات عديدة هندية وخاصة اللغة الأردية (١٦).
١٢. الإرشاد إلى مهمات الإسناد: للشيخ الشاه ولـلـله المحدث الدهلوi (م ٢٧١ھ)، والكتاب مطبوع ذكر فيه أهمية علوم الإسناد وطرق الإسناد.
١٣. ما يجب حفظه للناظر: للشيخ الشاه ولـلـله المحدث الدهلوi (م ٢٧١ھ)، ذكر فيه بعض قواعد أصول الحديث التي يجب حفظها لكل طالب لحديث رسول الله ﷺ ولا يستغني عنها. (١٧)
١٤. طبقات المحدثين في تذكرة الكتب والمحدثين: للشيخ عبد العزيز المحدث الدهلوi (م ٢٣٩ھ)، ذكر فيه أنواع مصنفات حديثية مع ذكر مؤلفيها، كتبه باللغة الفارسية ، وبسبب أهمية الكتاب طبع مراجعاً في شبه القارة وترجم إلى لغات عديدة هندية وخاصة اللغة الأردية.
١٥. عجالة نافعة: للشيخ عبد العزيز المحدث الدهلوi (م ٢٣٩ھ)، ذكر فيه طبقات كتب الحديث وبعض مصطلحات الحديث ، ألفه باللغة الفارسية وبسبب

أهمية الكتاب طبع مرارا في شبه القارة وتم ترجمته باللغة الأردية كما نقله إلى العربية الحافظ عبد الرشيد السلفي وسماه "العجالـة النافـعة مع التعليـقات الساطـعة ونشرـه سـنة ١٩٧٥ م (١٨)"

١٦. كوثـر النـبـي: للشيخ عبد العـزـيز فـرهـارـوي (م ١٢٣٩ هـ)، ذـكر فـيه المصـطلـحـات الـحدـيـثـيـة الـتـي يـحـاجـجـها عـامـة الطـلـاب فـي المـدارـس الـدـينـيـة، وـقـسـمـهـا تـحـت ١٠٠ عـنـاوـين مـخـتـلـفـة، وـالـكـتـاب مـطـبـوع ويـشـتـمل عـلـى ١١٢ صـفـحة.

هـكـذـرا دـخـلـ هـذـا الـعـلـم فـي الـقـرـن الـرـابـع عـشـر الـهـجـرـي وـبـدـأـت تـظـهـرـ فـيـه مـؤـلـفـات مـن كـبـارـ الـعـلـمـاء كـمـا ظـهـرـت مـمـن سـبـقـهـ وـلـم تـنـقـطـ هـذـه السـلـسـلـة إـلـى يـوـمـنـا هـذـا وـسـوـفـ أـذـكـرـ بـعـضـ هـذـه الـكـتـب المشـهـورـة مـعـ بـيـان مـؤـلـفـيـها بـالـتـفـصـيلـ.

## أعلام علوم الحديث و مؤلفاتهم في اللغة العربية والفارسية

### ١- الشيخ عبد الصـيـ اللـكـهـنـوـي (م ١٣٠٤ هـ):

وـهـوـ الشـيـخـ أـبـوـ الـحـسـنـاتـ عـبـدـ الـحـيـ بنـ الشـيـخـ عـبـدـ الـحـلـيمـ اللـكـهـنـوـيـ، وـلـدـ فـي ٢٦ ذـي القـعـدـة ١٢٦٣ هـ، وـيـعـتـبـرـ أـحـدـ الـعـلـمـاءـ الـكـبـارـ الـمـتـضـلـعـيـنـ مـنـ عـلـومـ الـمـعـقـولـ وـالـمـنـقـولـ وـصـاحـبـ التـصـانـيفـ الـكـثـيرـةـ فـيـ مـخـتـلـفـ الـفـنـونـ يـلـغـ عـدـدـهـا إـلـى ١٠٠ مـؤـلـفـ، وـهـوـ مـنـ عـلـمـاءـ أـسـرـةـ فـرـنـكـيـ مـدـارـسـ الـذـيـنـ لـهـمـ مـكـانـةـ مـرـمـوقـةـ فـيـ الـأـوـسـاطـ الـعـلـمـيـةـ وـالـمـنـهـجـ الـتـعـلـيمـيـ "الـنـظـاميـ" السـائـدـ إـلـىـ الـآنـ فـيـ مـدـارـسـ شـبـةـ الـقـارـةـ. رـتـبـهـ أـحـدـ أـجـادـاـهـ الشـيـخـ الـمـلاـ نـظـامـ الـدـينـ، وـالـشـيـخـ عـبـدـ الـحـلـيمـ اللـكـهـنـوـيـ وـالـدـ الشـيـخـ عـبـدـ الـحـيـ، اـسـتـجـازـهـ الشـيـخـ عـبـدـ الغـنـيـ الـمـجـدـدـيـ كـمـاـ اـسـتـجـازـ اـبـنـهـ الشـيـخـ عـبـدـ الـحـيـ، بـهـذـهـ الإـجازـةـ صـارـ عـبـدـ الـحـيـ مـنـ الـعـلـمـاءـ الـذـيـنـ يـتـصـلـونـ بـوـاسـطـةـ الشـيـخـ عـبـدـ الغـنـيـ الـمـجـدـدـيـ بـالـشـاهـ وـلـيـ اللهـ الـدـهـلـوـيـ.

اشتهر الشيخ عبد الحفيظ مع قلة عمره في الأوساط العلمية لا شغفه بالحديث وعلومه والفقه، وأخذ أكثر العلوم عن والده كما أخذ عن علماء أسرته. حج وزار وأسند عن علماء الحرمين منهم الشيخ عبد الغني المجدد بمكة المكرمة ، واشتغل بالدرس والإفادة والتأليف بحيدر آباد ثم جاء أخيراً إلى اللكهنو ومات فيها عام ١٣٠٢هـ، وخدم السنة النبوية عن طريق فقهاء المحدثين مع كونه على مذهب الإمام أبي حنيفة رحمه الله تعالى. (١٩)

**ألف الشيخ ثلات كتب في علوم الحديث باللغة العربية:**

**-١- الرفع والتكميل في الجرح والتعديل-**

وكتابه هذا يتعلق بعلم الجرح و التعديل كما يظهر من اسمه وهو كتاب جامع في هذا الصدد كتب في أول كتابه سبب تأليفه مع بيان أهمية علم الجرح و التعديل ثم قسم الكتاب في خمس وعشرين ايقاظاً كأنها خمس وعشرون أبواباً و في كل إيقاظ ذكر مسئلة من مسائل الجرح و التعديل مع بيان آراء العلماء بالتفصيل ، طبع الكتاب لأول مرة سنة ١٣٠١هـ من مطبع أنوار المحمدية بلكهنو في حياة المؤلف ثم نشر بعد وفاته في سنة ١٣٠٩هـ من مطبع العلوي بلكهنو ثم نشره مكتب المطبوعات الإسلامية بحلب الأستاذ عبد الفتاح أبو غدة في سنة ١٣٨٣هـ ، وهو يشتمل على ٢٧٢ صفحة.

**-٢- الأرجوبة الفاضلة للأسئلة المسئلة الخامسة:**

هذا أيضاً من مؤلف الشيخ اللكهنو و كما يظهر من اسم الكتاب وهو جواب للأسئلة العشرة التي وجهها إليه أحد العلماء السلفيين وهو الشيخ محمد حسين الباتالي ، فأجاب الشيخ اللكهنو بالتفصيل فأصبح كتاباً . هذه الأسئلة لها صلة بعلوم الحديث ويذكر لدى الطلاب مراراً ، فحل الشيخ اللكهنو مشكلتهم بواسطة هذا الكتاب . طبع الكتاب مرة في حياة المؤلف ثم طبعه ثانياً مكتب المطبوعات الإسلامية بحلب مع تحقيق الأستاذ الشيخ عبد الفتاح أبو غدة في سنة ١٣٨٢هـ ، وهو يشتمل على ٣٠٢ صفحة.

**٤- ظفر الأماني بشرح مختصر السيد السريف الجرجاني في مصطلح الحديث:**  
للسيد الشريف الجرجاني (م ٧٨١هـ)، كتاب مختصر في مصطلح الحديث سماه  
“المختصر” ولخص فيه الخلاصة في أصول الحديث للشيخ حسين بن محمد بن عبد الله  
الطيبي ، شرح الشيخ اللكهنوي هذا المختصر وسماه ”ظفر الأماني بشرح مختصر السيد  
الشريف الجرجاني“، والكتاب يشتمل على بيان مسائل مصطلح الحديث ، طبع الكتاب أول  
مرة في حياة المؤلف من مطبع جشمة فيض عام بلكهنهو سنة ١٣٠٢هـ ، ثم طبع ثانياً بتحقيق  
الدكتور تقى الدين التدوى في سنة ١٢١٥هـ، ومطبوعاته مطبوعات الإسلامية  
بجلب مع تحقيق الأستاذ الشيخ عبد الفتاح أبو غدة في سنة ١٢١٧هـ، وهو يشتمل على  
٨٠٧ صفحة.

## **٥. الشيخ النواب صديق حسن خان البوفالي (م ١٣٠٧هـ):**

هو الشيخ أبو الطيب النواب صديق حسن خان بن سيد أولاد حسن خان القنوجي  
البوفالي أحد علماء ولاية بوفال ونوابها ولد سنة ١٢٣٨هـ، كان والده سيد أولاد حسن  
تلמיד الشيخ عبد العزيز المحدث الدهلوى ابن الشاه ولـي الله المحدث الدهلوى تلقى  
النواب علم الكتاب والسنة عن علماء عصره على تلاميذ أسرة الشاه ولـي الله الـدهلوى أمثال  
العلامة المفتى صدر الدين الـدهلوى ، و أنسد عن الشيخ محمد يعقوب الـدهلوى صنو  
المحدث اسحاق الـدهلوى والمحدث عبد الحق البنارسي تلميذ الشوكاني ، وقد أنعم الله  
عليه بزواجه مع الأميرة شان جهان بيكم والـيه دولة بوفال فـتولـي رئـاسـة الدـولـة وـنشـط لـنشر  
الـسـنة وإـحـيـائـها فـكـتـبـ وأـلـفـ كـثـيرـاـ ، وـرـتـبـ نـظـامـ المـدارـسـ وـنـوـءـ بـإـعـلـانـ الجوـائزـ للمـشـتـغـلـينـ  
حـفـظـاـ وـدـرـاسـةـ.

يعد النواب البوفالي من عظماء الإسلام الذين اشتهروا بكثرة مؤلفاتهم المتنوعة في

مختلف العلوم والفنون ، بلغ عدد مؤلفاته ٢٢٢ كتابا في العربية والفارسية والأردية منها ثلاثة لها صلة بعلوم الحديث.

#### ٤- أ- منسج الوصول إلى اصطلاح أحاديث الرسول عليه وسلم:

هذا الكتاب له صلة بمصطلحات حديثية وقد كتبه في اللغة الفارسية ، وجعل للمصطلحات تسميات عديدة ثم ذكر تحت تقسيم تعريفات لكل ما يحتوي هذا القسم من اصطلاحات ويمكن أن يقال بعد التتبع أن كتابه كان أول كتاب الذي ظهر بهذا الأسلوب الفريد باللغة الفارسية في ذلك العصر ، طبع الكتاب في حياة المؤلف من مطبع شاه جهان في سنة ١٢٩٢ هـ وقد نشر في آخر كتابه قصیدتان والكتاب مفيد جيد لأهل العلم في فن اصطلاح الحديث.

#### ٥- ب- سلسلة العسجد في ذكر مسائخ السند

هذا من مؤلفات النوادبالي وقد كتبه أيضا في اللغة الفارسية ، وجعل لكتاب ست فصول و خاتمة ، ذكر في الفصل الأول سلسلة إسناده وإسناد مشائخه لكتب الصحاح الست، وذكر في الفصل الثاني بعض الأحاديث المسلسلة ، وفي الفصل الثالث ذكر بعض إجازات لمشائخه ، وفي الفصل الرابع بين فضل علم الحديث على لسان مشائخه وفي الفصل الخامس ألقى الضوء على طبقات كتب الحديث مع ذكر فوائداتها وفي الفصل السادس شكر سبحانه و تعالى مع ذكر الحمد والشاء له على إتمامه ، وأخيرا ذكر فهرس كتبه في مكتبه ، لإفادة الناس ، وطبع الكتاب في مطبع شاه جهان ببوفال ، ويشمل على ١٣٢ صفحة (٢١)

#### ٦- ج- الحطة في ذكر كتب الستة:

كتبه النوادبالي في اللغة العربية وجعل لكتاب مقدمة و خمسة أبواب و خاتمة ، فذكر في المقدمة فضل العلم والعلماء ثم الحديث والمحدثين ، وذكر في الباب الأول أنواع

كتب الحديث مثل المسند، المعجم ، الجزء وغير ذلك كل واحد منها، وذكر في الباب الثاني فروع علوم الحديث مثل علم الجرح والتعديل وعلم أسماء الرجال وغير ذلك وعرفها بالتفصيل ، وفي الباب الثالث قسم كتب الحديث إلى أربع طبقات تم كتب تحت كل طبقة كتبها ، وفي الباب الرابع كتب عن الكتب السنية والمؤطرا للإمام مالك مفصلا ، والباب الخامس يشمل على تراجم أصحاب الكتب السنية والإمام مالك والإمام أحمد ، وفي الخاتمة ذكر ترجمته الشخصية وإسناده الحديبية. طبع الكتاب مرارا في شبه القارة قبل تقسيم الهند وبعده ، ثم طبعته أكاديمية الإسلامية بlahور سنة ١٩٧٧ م كما نشرته دار الكتب العلمية بيروت في سنة ١٩٨٥ م.

### 3- **الشيخ محمد حسين الهزاروي (م ١٣٠٨ هـ)**

هو الشيخ محمد حسين بن عبد الستار الهزاروي ولد بمقاطعة مانسهره في مديرية هزاره ، كان تلميذا للشيخ سيد نذير حسين المحدث الدهلوi ثم عاد إلى منطقة اشتغل بالتدريس إلى أن مات سنة ١٣٠٨ هـ صنف الشيخ في حياته بعض المؤلفات منها كتابان لها صلة بعلوم الحديث.

### ٧- **أ- تحفة الباقي شرح ألفية العراقي**

هذا شرح لمنظومة الحافظ زين الدين بن حسين العراقي (٨٠٥ هـ) المسمى بـ ”**ألفية العراقي**“ كتبه باللغة العربية وطبع هامش المنظومة ثم نشر الكتاب من مطبع فاروقى بدلهى سنة ١٣٠٠ هـ، وهو يشتمل على ١٤٢ صفحة.

### ٨- **ب- شرح شرح نخبة الفكر**

كتب الشيخ شرح شرح نخبة الفكر وسماه ”**تصحيح النظر في توضيح نخبة الفكر**“ على مصطلح أهل الأثر“ كتبه باللغة الفارسية لفائدة الطلاب ، طبع الكتاب مرتين من مطبع محمدي بlahور في سنة ١٣٠٢ هـ، وهو يشتمل على ٣٩٢ صفحة (٢٢).

#### ٤- الشیخ عبد الرحمن المبارکفوری (م ١٣٥٣ھ)

هو الشیخ أبو العلی عبد الرحمن بن الحافظ عبد الرحیم المبارکفوری، ولد ونشأ فی قریة مباک فور، وهو من مشاهیر عصره وأحد کبار محدثی الهند، طار صيته فی الأفق ، كان له ملکة راسخة فی علوم الشریعة ، فرأی العلوم علی أستاذه عصره ثم لازم الحافظ عبد الله الغازی فوری وأخذ عنه العلوم المتداولة ، ولازم السيد نذیر حسین الدھلوي وتشبع بعلومه وأسند عنه كما أخذ عن المحدث حسین بن محسن الأنصاری الیمنی واستفاد من المحدث شمس الحق العظیم آبادی حينما كان عنده أثناء تأليف "عون المعبود شرح سنن أبي داؤد" تصدر للدرس والإفادة بقریته وأنشأ هناك مدرسة دار التعليم كما أنشأ مدارس سلفیة فی بعض مدن الهند، وأفاد بها ثم اختار الانقطاع للتألیف والتصنیف ومات بمبارکفور سنة ١٣٥٣ھ ، وقد نشطت بجهوده حركة السنة نشاطاً كبيراً.

قضى الشیخ قسطاً كبيراً من حياته فی التألیف والتصنیف وأعظم عمله هو کتابه "تحفة الأحوذی فی شرح جامع الترمذی" باللغة العربیة فی أربع مجلدات ، والشرح يمتاز من بين شروح الجامع بميزات و خصائص لا توجد فی غيرها.

#### مقدمة تحفة الأحوذی:

مقدمة تحفة الأحوذی تتعلق بعلوم الحديث وكتبها الشیخ فی مجلد ضخم وجعل لها بابین ، ذکر فی الباب الأول تدوین علوم الحديث وأنواع کتب السنة وأسماء کتب الحديث الموجودة وشرحها مع تعريف كل منها ، وذكر فی الباب الثاني ترجمة الإمام الترمذی وما يتعلق بالجامع وبمصطلحات الترمذی من فوائد ومحاسن ثم ذکر شروح الترمذی ورواۃ الجامع علی ترتیب أبجدي ، طبعت المقدمة مع الكتاب لأول مرة فی ١٣٥٣ھ ، ثم نشرته مع الكتاب المکتبة السلفیة بالمدینة المنورۃ فی سنة ١٣٨٥ھ ، وأخیراً نشرها مع الشرح من مکتبة نشر السنة من ملتان وهو يشتمل علی ٣٢٢ صفحۃ (٢٣)

## ٥. الشیخ شبیر احمد العثمانی (م ۱۳۶۹ھ)

هو الشیخ شبیر احمد بن فضل الرحمن العثمانی ولد في عشر من المحرم عام ۱۳۰۵ھ في مدينة بجور، كان والده من كبار العلماء ويصل نسبه إلى سیدنا عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ۔ ولذلك اشتهر بلقب العثمانی ، تعلم مبادی العلوم في مدينة بجور ثم التحق بدار العلوم دیوبند و تخرّج منها سنة ۱۳۲۵ھ وفاق جميع أقرانه.

عين لتدريس الحديث وظل على هذا المنصب لمدة ثمانية عشر عاما ثم انتقل إلى الجامعة الإسلامية بدارالبيبل وعُيِّن هناك شيخاً للحديث ورئيساً للجامعة ، وفي عام ۱۹۳۷م عاد إلى دار العلوم وعين رئيساً لدار العلوم وشيخاً للحديث ورئيساً للهيئة التدريس ، كان عالماً قديراً صاحب التحرير والتقرير وموضع الفقة لدى الجميع ، ولهذا تدرج على عدة مناصب علمية وسياسية في الهند والباكستان ، مع اشتغاله بكل هذا خلف تراثاً علمياً كبيراً وخاصة "فتح الملهم شرح صحيح مسلم" الذي كتبه باللغة العربية ولم يكمله ثم كمله الشیخ محمد تقی العثمانی ونشره كاملاً من مکتبة دار العلوم کراتشي سنة ۱۳۱۲ھ (۲۳)

### ٦- مقدمة فتح الملهم شرح صحيح مسلم :

كتب الشیخ العثمانی مقدمة مفصلة لشرحه ذكر فيها خصائص صحيح مسلم وشروحه ، كما كتب عن حیاة الإمام مسلم وحیاة روایه وتعتبر مقدمة بسبب مباحثها العلمية كتاباً مختصراً في علوم الحديث الذي يغنى الطالب عن كتب كثيرة أخرى ، وجعل الشیخ أساساً لمقدمة شرح النخبة لابن حجر والمقدمة لابن الصلاح وشرح الألفية للسخاوي والتقريب للنووي ، ذكر أولاً أقسام الحديث ثم طرق تحمل الحديث والأداء وبعده أقسام كتب الحديث وطبقاتها كما ذكر شروط القبول لدى الإمام مسلم وقارن بين شروط القبول بين الإمامین البخاری ومسلم ، هذه المقدمة مفيدة جداً لكل من يبدأ مطالعة شرحه لصحيح مسلم وخاصة طلاب المدارس الدينية في شبه القارة ، ثم طبع المقدمة حينما طبع الكتاب

لأول مرة بعد وفاة الشيخ ثم طبع ثانية مع الكتاب سنة ١٣١٢هـ من مكتبة دار العلوم  
كراتشي. (٢٥)

## ٦. الشيخ محمد إدريس الكاندھلوی (م ١٣٩٣ھـ)

هو الشيخ محمد إدريس الكاندھلوی ، ولد في بلدة بوفال سنة ١٣١٧هـ حيث كان والده يعمل فيها كمدير في إدارة الغابات ، وهو بوفالي المولد وكاندھلوی الأصل ، يرتقي نسبة من جهة والده إلى أبي الصديق - رضي الله عنه - ومن جهة أمه إلى عمر بن الخطاب رضي الله عنه - فهو صديقي وفاروقی ، الحقة والده بحلقة الشيخ أشرف علي التھانوي في "تهانہ بهون" وملتان في مدرسته تلقى تعليمه الابتدائي وبعدها انتقل إلى مدرسة مظاہر العلوم بسہار نفور وحصل على شهادة الفراج وهو في التاسع عشرة من عمره فأخذته شدة حرصه للعلم إلى دار العلوم دیوبند فدرس فيها على أيدي الأساتذہ الكبار مثل الشيخ انور شاه الكشمیری والشيخ شبیر احمد العثماني والشيخ عزیز الرحمن وغيرهم حتى تخرج منها . أخذه للتدریس في المدرسة الأمینیة بدھلی الشیخ المفتی کفایت اللہ الدھلوی ثم أصبح مدرسا في دار العلوم بدھلی وظل يدرس إلى ١٣٣٢هـ ثم انتقل إلى حیدر آباد الدکن وقضى هناك مدة سنوات ثم دعاه استاذہ الشیخ شبیر احمد العثماني وولاه مشیخۃ التفسیر والحدیث بجامعة الأشرفیہ وظل على هذا المنصب إلى أن مات ١٣٨٣هـ، خلف الشیخ ثروۃ علمیہ کبیرۃ منها كتابان لها صلة بعلوم الحدیث (٢٦)

## ١١- منحة المغیت سمع ألفیة العراقي:

هذا الشرح على ألفية العراقي كتبه باللغة العربية وهو من أشرف الشروح وأكملاها نفعا لطلاب الحديث وأصوله ويحتوي على نکت عربیة لطیفة في علم النحو والصرف والبلاغة وما إلى ذلك ، ويجمع أقوالا شهيرة من المعقول والمنقول ومن الحديث والفقہ والكلام.

وقد فصل الشيخ المباحث العلمية تفصيلاً وفياً ثم لخصها قائلاً حاصله أو خلاصة الكلام وقد أجاد في شرح **كلمات الألفية** بأسرها موضحاً كل ميهماً منها مفصلاً جميع مجملاتها ومن غير شك هي منحة الله سبحانه وإياه فسماء منحة المغيث شرح **ألفية الحديث**. (٢٤)

حققه الأستاذ ساجد الرحمن الصديقي وقدمه لنيل شهادة الدكتوراه من جامعة بنجاح تحت عنوان: **حياة الشيخ ادريس الكاندھلوي وأعماله في الحديث مع تحقيق شرحه على ألفية العراقي**“ وهو مازال غير مطبوع.

#### ١٦- مقدمة الحديث:

تعتبر هذه المقدمة من أهم مصنفات الشيخ الكاندھلوي في علم الحديث ، وأصوله ، والكتاب فريد في بابه و ممتاز في منهجه و كلم فيه مصنفه على مباحث هامة و كتبه باللغة العربية تتميز هذه المقدمة بمميزات كثيرة أليخها فيما يلي:

١. كتب فيه الشيخ الكاندھلوي معظم مسائل هذا العلم التي يحتاج إليها الطالب قبل الخوض في مطالعته للحديث.

ففي الباب الأول ذكر معنى الحديث ومفهومه وتاريخ جمعه وتدوينه وحجنته وقدم لإثبات حجية الحديث عشرة أدلة عقلية ورد على شبهات المعارضين وإذا كان لهذه الشبهات صلة بسند الحديث – والسند ليس إلا سلسلة الرجال الموصلة إلى المتن – فكتب بعده عن أسماء الرجال.

٢. وفي الباب الثاني عرف بالكتب الستة والكتب الحديبية الأخرى المتداولة مع بيان شروطها و ميزاتها.

٣. وفي الباب الثالث كتب عن عدالة الصحابة والتبعين وذكر طبقاتهم.

٤. وفي الباب الرابع تكلّم من فقه الحديث والفرق بين المحدثين والفقهاء وأهميّتهمما في ميدان الحديث واحتياج كل واحد للآخر والاستفادة به ، وأثبت حجيّة القياس وقدم دراسة ممتازة عن الاجتهاد والتقليل.

٥. وفي الباب الخامس ذكر صلة الفقه الحنفي بالحديث وكتب عن حياة الإمام أبي حنيفة وأساتذته وتلاميذه وطريقة استنباطه للمسائل الفقهية من الكتاب والسنة مع ذكر آراء معاصريه حول فقهه ، وبين أن كبار المحدثين كانوا يستفيدون من كتب أهل الرأي ولم يكن بينهم أي تعصّب في الأخذ عن غيرهم وكلهم كانوا يفضلون العمل بالحديث ولا يتركونه كما ذكر مميزات الفقه الحنفي الذي هو الفقه المعهول به في شبه القارة والبلاد المجاورة لها (٢٨)

وحققت المقدمة من قبل راقم هذه السطور لنيل درجة الدكتوراه من جامعة بنجاب وقدّمت تحت عنوان ”مقدمة الحديث للشيخ محمد إدريس الكاندھلوي دراسة وتحقيق“ وهي ما زالت غير مطبوعة.

#### ٧- الشيخ ظفر أحمد العثماني ( م ١٣٩٤ - )

هو الشيخ ظفر أحمد بن عبد اللطيف العثماني ولد في ١٣١٠ هـ في حي ”ديوان“ بمدينة ديوان تلقى تعليمه الابتدائي في ديوان ثم التحق بمدرسة الشيخ أشرف علي التهانوي بتهانه بهون ومن هناك انتقل إلى مظاهر العلوم بسهازنفور درس الحديث عند الشيخ خليل أحمد وتخرج، على يديه في سنة ١٣٢٨ هـ ، عُين مدرسا في مظاهر العلوم بسهازنفور في سنة ١٣٢٩ هـ وظل يدرس ثمان سنوات . في ١٣٥٨ هـ عين مدرسا بجامعة داكه . وفي ١٩٣٨ م عُين مدرسا بمدرسة عالية تابعة بجامعة داكه ، وظل يُدرّس فيها حتى تقاعد في سنة ١٩٨٣ م ، بعد التقاعد انتقل إلى كراتشي وعُين شيخا للحديث بدار العلوم تندوالة يار وظل يشتغل على هذا المنصب إلى أن مات في سنة ١٣٩٢ هـ / ١٩٧٣ م، من أشهر

كتبه "إعلاء السنن" وقد ألفه باللغة العربية. (٢٩)

### -٣- مقدمة إعلاء السنن (قواعد التحديث)

كتب الشيخ لهذا الكتاب مقدمة مفصلة سماها "أنباء السكن إلى من يطالع إعلاء السنن" وهذه المقدمة مفيدة جداً وتنقسم إلى ثلاثة أجزاء ، الجزء الأول منها يتعلق بعلوم الحديث، وهو يشمل على مقدمة وطبع فصول. ذكر الشيخ في المقدمة الاصطلاحات الحديثية مع ذكر أقسام الحديث، الفصل الأول يتعلق بتوثيق الرجال وتضعيفهم ، وفي الفصل الثاني ذكر أهم قواعد لمعرفة الحديث الصحيح والحسن ، وفي الفصل الثالث ذكر آراء العلماء حول العمل بالحديث الضعيف ، وذكر في الفصل الرابع الحديث الموصول والمرفوع والموقوف والمقطوع مع بيان حجية أقوال الصحابة ، الفصل الخامس يتعلق بالحديث المرسل والمدلس والمتصل والمنقطع، كما ذكر في الفصل السادس الحديث المضطرب وأحواله، وفي الفصل السابع ذكر أهم قواعد الجرح والتعديل ، والفصل الثامن ذكر فيه طرق رفع التعارض من بين الأحاديث ، وفصل التاسع يشمل على ترجمة الإمام أبي حنيفة وترجم أصحابه. طبعت هذه المقدمة لأول مرة باسم "أنباء السكن إلى مع يطالع إعلاء السنن" من تهانه بهون في سنة ١٣٢٨هـ ثم طبعت ثانية من كراتشي في ١٣٨٣هـ ثم طبعت ثالثاً مع تحقيق الأستاذ الشيخ عبد الفتاح أبو غدة من رياض في سنة ١٣٩١هـ ، غير الشيخ أبو غدة اسمها من "أنباء السكن" إلى قواعد التحديث" يأذن من المؤلف، يحتوي قواعد التحديث على ٣٢٢ صفحة وقد نشرت أيضاً مع الكتاب إعلاء السنن من قبل إدارة القرآن والعلوم الإسلامية من كراتشي .

### ٩. الشيخ محمد حسن جان:

الشيخ محمد حسن جان أحد كبار العلماء في باكستان وهو خريج الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة وحالياً يدير الجامعة إمداد العلوم الإسلامية في مدينة بشاور، وقد انتخب

عضوا في مجلس الشعب وأدى دوره في توجيهي ديني على أحسن وجه.

#### ١٤- أحسن الخبر في مباري الآخر:

ألف الشيخ هذا الكتاب في علوم الحديث لطلاب المدارس الدينية وكتبه باللغة العربية بأسلوب سهل وجمع فيه معلومات مفيدة حسب احتياجهم والكتاب يحتوي ٢١٢ صفحة وقد نشرته جامعة إمداد العلوم الإسلامية بشاور في سنة ١٩٩٥ م.

#### ١٥- الشيخ عبد السلام المدني:

الشيخ عبد السلام المدني أحد علماء الهند، تلقى تعليمه الابتدائي والثانوي في الهند ثم سافر إلى المملكة العربية السعودية وتخرج من جامعة الإسلامية بالمدينة المنورة. ثم عاد إلى بلده وأصبح مدرسا في الجامعة السلفية ببنارس.

#### ١٥- الروايات على نزهة النظر شرح نخبة الفكر:

كتب الشيخ خلال تدریسه في الجامعة السلفية ببنارس على نزهة شرح نخبة الفكر بعض الحواشی لتسهيل عباراته للطلاب ، كانت هذه الحواشی مفيدة جدا فنشرته الجامعة السلفية ببنارس الهند في سنة ١٩٨٢ م ، ثم نشرته مكتبة "فاروقی كتب خانہ" من ملتان وهي تشمل ١٣٦ صفحة وقد ألحق في آخر الكتاب منظومة "قصب السكر في نظم نخبة الفكر" للشيخ محمد بن إسماعيل الصناعي (١٨٢٥ هـ)

#### ١٦- الشيخ محمد أنور البدخشاني:

الشيخ محمد أنور البدخشاني أحد تلامذة الشيخ محمد يوسف البنوري. الذي يعتبر أحد كبار علماء باكستان وهو الذي أسس جامعة العلوم الإسلامية بكراتشي التي قدمت نخبة جيدة من العلماء للشعب. الشيخ البدخشاني تخرج من هذه الجامعة و تم تعيينه كمدرسا فيها

بسبب تفوقه على أقرانه ، لخص الشيخ بعض الكتب الكبيرة المدرسية وكتب الحواشى على بعض الآخر تسهيلًا للطلاب.

#### ١٦- سهيل شرح النخبة:

خلال تدريسه للطلاب في جامعة العلوم الإسلامية بيروت تألف ، كتب الشيخ الحواشى على شرح النخبة لابن حجر لكي يسهل عبارته للطلاب ، ثم نشره في صورة الكتاب وسماه ”تسهيل شرح النخبة“ وحقا أنه نجح في تسهيل عبارات الكتاب بسبب حواشيه .

والكتاب مفيد جداً لطلاب المدارس الدينية ويحتوي على ١٢٢ صفحة وقد كتبه باللغة العربية ونشره بيت العلم من كراتشي في سنة ١٣١٣ هـ .

#### ١٧- الشيخ محمد رفيق الأثري:

الشيخ محمد رفيق الأثري أحد مدرسي جامعة دار الحديث الحمدية بجلال فور بيروت بمنطقة شجاع آباد ، مديرية ملantan ، وهو تلامذة الشيخ سلطان محمود المحدث جلالغوري الذي اشتهر بسبب خدماته الحديبية في هذه المنطقة وبسبب كثرة طلابه الذين نشروا السنة النبوية بعد تخرجه ، ثم تعين الشيخ الأثري بعد تخرجه في نفس الجامعة وهو ما زال يدرس فيها .

#### ١٨- التعليقات الأثرية:

خلال تدريسه للطلاب كتب علوم الحديث بجامعة دار الحديث المحمدية كتب الشيخ الأثري الحواشى على ألفية العراقي (١٨٠٢م) باللغة العربية ثم نشره في صورة الكتاب وسماه ”التعليقات الأثرية“ طبعت هذه الحواشى مع الألفية ونشرتها جمعية النشر والتأليف بجلال فور بيروت في سنة ١٩٦٨ م ، والكتاب يحتوى على ١٠٢ صفحة .

## **الكتب المؤلفة باللغة الأردنية**

### **١. الدكتور خالد علوى:**

الأستاذ الدكتور خالد علوى ولد سنة ١٩٣٠ م ، وأكمل دراسته الدينية في الجامعة النعمانية بلاهور ثم حصل على شهادة الماجستير في اللغة العربية والعلوم الإسلامية والعلوم السياسية من جامعة بنجاب لاهور ، ثم سافر إلى إنجلترا وحصل على شهادة الدكتوراه في اللغة العربية والعلوم الإسلامية من جامعة إيدن برک بسكات لندن ، بعد خدماته في التدريس حوالي ثلاثين عاما بجامعة بنجاب تقاعد عن منصب مدير مركز الشيخ زيد للدراسات الإسلامية . ألف حوالي عشرين كتابا منها واحد له صلة بعلوم الحديث .

### **١. أصول الحديث مصطلحات وعلوم**

ألف باللغة الأردنية وهو أول كتاب بهذا الحجم الكبير في علوم الحديث ، ليس له نظير من قبل في هذه اللغة ، ألفه بأسلوب علمي جديد . قال الدكتور في مقدمة الكتاب : ”لما لم أجده كتابا في علوم الحديث باللغة الأردنية الذي ألفه صاحبه على أسلوب علمي جديد فبدأت بنفسي على أسلوب الذي كنت أريده وهو الآن بين أيديكم“ (٣٠)

كتب الدكتور في بدء الكتاب تطور علوم الحديث مع بيان كتبه ، ثم ذكر أقسام الخبر باعتبار السنن ، ثم ذكر الحديث المقبول والمردود مع أقسامه ، كما بحث عن أسباب طعن الرواية بالتفصيل كما ألقى الضوء على رواية بالمعنى ورد على شبّهات حولها ، تكلم الشيخ عن غريب الحديث بالتفصيل ويمكن أن يقال بالاختصار أنه جمع معظم مسائل علوم الحديث في كتابه وهو يتميز بالمزايا الآتية :

١. حاول المؤلف أن يجمع كل المعلومات حول الموضوع من المصادر الأصلية ويقدمها أمام القاري للإحاطة بالموضوع.

٢. قدم النصوص من المصادر الأصلية لكي يوصل القاري إلى عمق البحث.

٣. الكتاب مفيد جداً لعامة الناس بسبب أسلوبه السهل كما لا يستغني عنه الباحث والعالم لأنه يجد فيه النصوص من المصادر الأصلية.

أنهى الدكتور الجزء الأول من الكتاب وهو مشغول في كتابة الجزء الثاني والجزء الأول يشتمل على ٨٠٥ صفحة ونشره الفيصل ناشر ان و تاجران كتب بلاهور في سنة ١٩٩٨ م.

#### ب. الشيخ عبد الجليل الأثرى:

هو الشيخ أبو معاذ عبد الجليل بن حكيم الدين الأثرى مدرس العلوم الدينية في إحدى مدارس ججرانواله ألف بعض الكتب وكتاباً في علوم الحديث.

#### ٢. تحفة النظر في مصطلح أهل الأثر:

لما أسند إليه تدريس علوم الحديث لم يجد كتاباً مصنفة باللغة الأردنية في علوم الحديث فبدأ يكتب بنفسه فجمع مادة علمية ورتبه على طراز تيسير مصطلح الحديث للطحان وسماه "تحفة النظر في مصطلح أهل الأثر" كتابه هذا مفيد جداً للطلاب، نشرته ندوة المحدثين بججرانواله سنة ١٩٨٧ م، ويشتمل على ٣٢٠ صفحة.

#### ٣. الدكتور سهيل حسن:

هو الشيخ سهيل حسن بن عبد الغفار حسن ولد سنة ١٩٥١ م ، بلاهور ، تلقى تعليمة الابتدائي في لاهور ثم سافر إلى مملكة العربية السعودية مع والده الشيخ عبد الغفار حسن حين أُسند إليه تدريس الحديث في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة .

ينتمي الشيخ إلى أسرة علمية لها جهود جبارة في نشر السنة في شبه القارة ، تخرج

على يد والده كبار علماء عصرنا في المملكة وخارجها وبعد العودة من المملكة أدى والده خدمات جليلة كعضو في مجلس الفكر الإسلامي، حصل الشيخ سهيل على شهادة الماجستير من الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة وحصل على دكتوراه من الجامعة إمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض. وهو الآن أستاذ مشارك بكليةأصول الدين ورئيس قسم علوم القرآن والسنة بمجمع البحوث الإسلامية بالجامعة الإسلامية إسلام آباد.

كتب الشيخ كثيراً من المقالات مع اشتغاله في التدريس وألف كتاباً له صلة بعلوم الحديث.

### ٣. معجم اصطلاحات حديث:

في هذا المعجم ذكر الشيخ معظم مصطلحات حديثية على ترتيب الحروف الأبجد ثم فسرها مع التعريف. والكتاب مفيد جداً لعامة الناس وأيضاً لأهل العلم ويحتوي على ٢٢٣ صفحة ونشره مجمع البحوث الإسلامية بسلام آباد في سنة ٢٠٠٣ م.

### ٤. الدكتور عبد الرؤوف ظفر والأستاذ الدكتور سراج الإسلام:

الدكتور عبد الرؤوف ظفر تلقى تعليمه الإبتدائي والثانوي في باكستان ثم سافر للحصول على شهادة الدكتوراه في العلوم الإسلامية إلى إنجلترا وحصل على هذه الشهادة من جامعة سكاتلندا وهو الآن رئيس قسم السيرة بجامعة الإسلامية بهاولبور.

والأستاذ الدكتور سراج الإسلام أحد أساتذة الكلية الحكومية بمدندران ، تلقى تعليمه الإبتدائي والثانوي في إقليم سرحد ثم نال ماجستير من جامعة بشاور وحصل على شهادة الدكتوراه من جامعة بشاور وهو الآن أستاذ العلوم الإسلامية بكلية الحكومية مردان.

## ٣. التحديث في علوم الحديث :

هذا الكتاب من جهود مشتركة للأستاذين وثمرة تجاربهما في ميدان التدريس ، كتباه  
حسب احتياج طلاب الجامعات الباكستانية الذين لا يستطيعون الرجوع إلى مصادر أصلية  
باللغة العربية.

استخدم الأستاذان أسلوباً سهلاً في تفهيم الاصطلاحات الحدبية، والكتاب يشتمل  
على ٣٢٢ صفحة ونشرته مكتبة قدوسية بlahor في مايو ٢٠٠٠ م

## ٤. الأستاذ الدكتور على أصغر چشتی

الأستاذ الدكتور على أصغر چشتی ولد في منطقة مانسہرہ إقليم سرحد في  
١٩٤٠/١٢ وتلقى تعليمه الابتدائي والثانوية في قريته ، واستفاده من تربية والده، لأنه كان  
عالماً كبيراً وله باع طويل في ميدان السلوك . ثم انتقل إلى کراتشي ومكث في جامعة تعليم  
الإسلام إلى أن تخرج منها ، ودرس فيها خمس سنوات ثم التحق بجامعة العلوم الإسلامية  
بنوری تاؤن وأخذ الحديث وعلومه من الشيخ محمد يوسف البنوی رحمه الله، بعد التخرج  
انتقل من کراتشي إلى إسلام آباد، ودرس في جامعة الفريديبة لمدة سنة واحد ، ثم عين أستاذاً  
في إکاديمية الدعوة ، الجامعة الإسلامية العالمية ، ومكث فيها مدة خمس عشرة سنة، أثنا  
عمله في إکاديمية الدعوة حصل شهادة ماجستير الفلسفة(M.Phil) في العلوم الإسلامية من  
جامعة العالمة إقبال المفتوحة في سنة ١٩٩١ء، ثم واصل دراساته من جامعة بنجاب وكتب  
بحثاً قيمة في (الحاديـث المرسـل ومـكانـتـه عندـ الـفقـاء والمـحدـثـين) في ١٩٩٥ء  
ونيل درجة الدكتوراه . والبحث قيم لطلاب علوم الحديث ، وما زال غير مطبوع . التحق  
الأستاذ بجامعة العالمة إقبال المفتوحة كأستاذ مشارك في قسم الحديث والسيرۃ البویة ثم  
ضاراً أستاذاً فعمیداً لكلیة اللغة العربية والدراسات الإسلامية . وكتب كتاباً قيمة في مجال

الحديث لطلاب الدراسات العليا، وهذه الكتب طبعت من قبل جامعة العالمة إقبال وهي كا  
لآتي:

- ١- القواعد والمصطلحات الحديثية
- ٢- تاريخ الحديث وعلومه
- ٣- دراسة نصية للحديث النبوى ﷺ
- ٤- فقه السنة

### **الكتيبات المؤلفة باللغة الأردنية**

مع هذه الكتب باللغة الأردنية هناك توجد بعض الكتيبات التي ألفت بهذه اللغة وانتشرت ويستفيد منها كثير من الناس وتدرس في الفصول الابتدائية في المدارس الدينية لا بد بذكرها.

الشيخ خير محمد الجالند هري (م ١٣٩٠ هـ):

الشيخ خير محمد الجالند هري كان أحد كبار العلماء بجالند هر الهند ، أسس مدرسة خير المدارس بجالند هر في سنة ١٩٣٣ م ، ثم انتقل مع مدرسته إلى مدينة ملتان بعد تقسيم الهند وتعتبر هذه المدرسة من كبار المدارس باكستان ، وظل الشيخ يديرها إلى أن مات سنة ١٣٩٠ هـ ودفن في مدرسته. ألف الشيخ عدداً من الكتيبات في العلوم الدينية منها واحد له صلة بعلوم الحديث.

#### **١. خير الأصول في حديث الرسول:**

هذا الكتيب صغير جداً ، يحتوي على ٧١ صفحة فقط ولكنه جامع جداً ذكر فيها

الشيخ الجالند هري المصطلحات الحديبية المشهورة ثم عرفها ، وبسبب أهميته لطلاب المبتدئين نشر مواراً منذ أن ألفه الشيخ ، والآن يتولى نشره مكتبة الإمدادية بمدينة ملتان.

الشيخ سلطان محمود المحدث جلال فوري (١٩٩٥م) :

الشيخ سلطان محمود جلال فوري أحد كبار العلماء المشهورين في خدمة السنة في منطقة ملتان وحولها ، وهو الذي أسس مدرسة دار الحديث المحمدية بجلال فور بيرواله تابعة لمديرية ملتان ودرس فيها الحديث الشريف لمدة طويلة حتى اشتهر بلقب المحدث ، تخرج على يديه كثير من العلماء الذين حملوا بعد تخرجهم لواء نشر السنة بطريق مختلفة . ألف الشيخ مع تدريسه بعض الكتب منها واحد له صلة بعلوم الحديث .

#### اصطلاحات المحدثين :

هذا الكتاب أيضاً صغير الحجم يحتوي على ٣٠ صفحة ذكر فيه الشيخ جلال فوري أكثر المصطلحات الحديبية ثم ذكر تعريفها ورتبه على ترتيب حروف الأبجد وبسبب أهميته تم نشره مواراً وتدرس في بعض المدارس الدينية في الفصول الابتدائية قبل بدء الدراسة في الحديث الشريف ، ويتوالى نشره في الأيام الحالية مكتبة "فاروقى كتب خانه ملتان".

#### الكتب المترجمة إلى اللغة الأردنية

خدم علماء شبه القارة علوم الحديث بمؤلفاتهم باللغة العربية والفارسية والأردية وأيضاً أنهم نقلوا الكتب المؤلفة في هذا العلم إلى اللغة الأردنية من اللغات الأخرى مثل العربية والفارسية وهكذا وسعوا الطريق لمعرفة علوم الحديث لدى الناس ، وهذه هي بعض المؤلفات المترجمة إلى اللغة الأردنية .

## ١. معرفة علوم الحديث:

هذا الكتاب صنفه أبو عبد الله محمد بن عبد الله الحاكم النسابوري (م ٢٠٥ هـ) باللغة العربية ويعتبر إحدى الكتب المهمة في علوم الحديث ، نقله الشيخ جعفر شاه بهلواري الندوي إلى اللغة الأردية وصحيحه الدكتور معظم حسين وقد نشرت إدارة الثقافة الإسلامية بلاهور هذه الترجمة في سنة ٩٧٠ م ، باسم "معارف حديث" والكتاب يشتمل على ٣٨٨ صفحة.

## ٢. تذكرة الحفاظ:

ألف هذه التذكرة الإمام أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي (م ٢٨٤ هـ) ولا يستغنى عنه من له صلة بعلوم الحديث وخاصة بعلم الرجال وهي من أهم كتب هذا الفن ، نقله إلى الأردية الحافظ محمد اسحاق إسلامك ببلشنك هاوس لاهور في أربع مجلدات في سنة ١٩٨١ هـ.

## ٣. شرح نخبة الفكر:

ألفه صاحب فتح الباري الحافظ ابن حجر العسقلاني (م ٨٥٢ هـ) ويستفيد منه الناس منذ يوم تأليفه إلى يومنا هذا وهو يدرس في كثير من الجامعات والمدارس الدينية في بلاد العربية وكذلك في شبه القارة ويعتبر من أمهاهات كتب هذا الفن فقد ظهر لهذا الكتاب عدة ترجمات أردية.

## أ. استجلاء البصر من شرح نخبة الفكر:

هذه ترجمة أردية مع الشرح الأردي لنزهة النظر شرح نخبة الفكر ، ألفه الشيخ عبد العزيز العثماني الهازاروي، ولد الشيخ العثماني في مديرية هزاروة في سنة ١٨٢٣ / م ١٢٨٠ هـ تلقى تعليمه الابتدائي والثانوي عند علماء منطقته ثم انتقل إلى دهلي تخرج على يد الشيخ

نذير حسين المحدث الدهلوi في سنة ١٩٨٣ م رجع إلى منطقته واستمر في التدريس والتصنيف إلى أن مات سنة ١٩٣٥ م / ١٣٥٣ هـ في مديرية هزاره.

أكمل الشيخ هذه الترجمة والشرح باللغة الأرديّة في ١٩٠٥ م / ١٣٢٢ هـ ونشره مطبع مفید عام لاهور في نفس السنة، يشتمل على ٢٦٣ صفحة. (٣١)

#### ب. سلعة القربي في توضيح النخبة:

هذه الترجمة الأرديّة من أعمال الشيخ عبد الحي خطيب رغون ببورما، نشرها قديمي كتب خانة كراتشي ويشتمل على ٢٧٧ صفحة ولم يكتب عليه تاريخ نشرها.

#### ج. تحفة الدرر شرح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر:

هذه ترجمة إلى اللغة الأرديّة لشرح النخبة مع الشرح الأردي قام بها الشيخ سعيد أحمد بالن فوري أستاذ بدار العلوم ديويند، يترجم الشيخ نص النزهة ثم يشرحها للطلاب وسمها ”تحفة الدرر شرح نخبة الفكر“ وهي تشتمل على ٨٦ صفحة نشرتة مكتبه بحر العلوم كراتشي دون إدراج تاريخ نشرها ولكنه يبدو مما قررها الشيخ رياست على مدير التعليم بدار العلوم ديويند أنها نشرت سنة ١٢٠٥ هـ / ١٩٨٣ م.

#### د. شرح نخبة الفكر (ترجمة وتعليق)

هذه الترجمة الأرديّة من أعمال الشيخ منظور أحمد الوجيدi وهي من أحسن الترجم مما سبق ذكرها، كتبها الشيخ باللغة الأرديّة السهلة الجميلة ووضع تعليقاته في الهامش وترجم للأعلام الواردة فيها، هذه الترجمة مع التعليقات يحتوي على ٢٥٢ صفحة ونشرها مكتبة الشيخ غلام علي وأولاده بلاهور في سنة ١٩٨٣ م.

## ع. الإكمال في أسماء الرجال:

هذا من مؤلفات الشيخ عبد الحق المحدث الدهلوi (٥٢٠م - ١٤٠١هـ) جمع فيه تراجم الرجال الواردة في مشكاة المصايب وكتبه باللغة العربية والمشكوة يدرس في جميع مدارس الدينية في شبه القارة وله أهمية كبيرة في الدرس النظامي، لأجل هذا تم ترجمة الكتاب أكثر من مرة إلى اللغة الأرديّة، ترجمته لأول مرة إلى الأردية الحافظ محمد أبو الحسن السيالكوتi الذي اشتهر باسم الحافظ محمد ثانوي وكان من تلامذة الشيخ نذير حسين المحدث الدهلوi. ألف الشيخ السيالكوتi كمؤلف من بينها الترجمة الأرديّة للإكمال. (٣٢)

ثم ترجمه إلى الأردية الشيخ مشتاق أحمد والشيخ معراج الحق بالاشراك ونشرها نور محمد كارخانه تجارت كتب كراتشي دون إدراج تاريخ النشر عليه.

## ٥. مقدمة في أصول الحديث:

هذه أيضاً من مؤلفات الشيخ عبد الحق المحدث الدهلوi (م ٥٢١ هـ) كتبه باللغة العربية وجعله في أول شرحه للمشاكا، جمع فيها الشيخ عبد الحق الدهلوi معظم مصطلحات حديثية ثم عرفها بتعريف جامع دون تطويل. وبسبب صغر حجمها وأهميتها لدارسي المشاكا ، ترجمت إلى اللغة الأردية ويعاد طبعاً مراراً مع طبع مشاكاة المصابح دون ذكر اسم المترجم عليها.

## ٦. بستان المحدثين:

بستان المحدثين من مؤلفات المحدث الشهير الشيخ عبد العزيز المحمدى الدھلوى (م ٢٣٩ هـ) نجل الشاه ولی الله المحدث الدھلوى (م ٢٤١ هـ) ألهى باللغة الفارسية وذكر فيها حوالي مائة كتاب حديثية مختلفة الأنواع مثلاً الصحاح، السنن، المؤطرا، المعاجم، المسانيد، المصنفات والأجزاء وغير ذلك، وكتب تفاصيلها. بسبب أهمية الكتاب نقله من

الفارسية إلى الأردية الشيخ عبد السميع الديوبندي في سنة ١٣٢٥هـ ونشره سعيد ايند  
كمبني بكراتشي والكتاب بحتوي على ٢٥٢ صفحة.

#### ٧. عجالة نافعة:

هذا أيضا من مؤلفات الشيخ عبد العزيز المحدث الدهلوi (١٢٣٩هـ) ذكر فيها المصطلحات الحديثية ثم عرفها، ثم ذكر طبقات كتب الحديث، ثم عرف ستين كتاباً، بعد تعريف الكتب عرف الرواية الواردة في كتب الصحاح الستة وذكر ١٢٥ رواية، ثم قدم تراجم ١٣٥ رواة أخرى تحت عنوان "فقهاء المحدثين"، فكان الكتاب مفيداً جداً في المصطلحات الحديثية وطبقات الكتب وتراجم الرجال، لأجل هذا تم طبعه في شبه القارة موراً ونقل إلى اللغة الأردية، ترجمه إلى الأردية الشيخ عبد الحليم الجشتي في سنة ١٩٢٣م، وسماه "فوانيد جامعة بر عجالة نافعة" ونشره نور محمد أصح المطبع بكراتشي والكتاب يشتمل على ٥٢٣ صفحة.

#### ٨. تيسير مصطلح الحديث:

ألفه الدكتور محمود الطحان وقد تلقى الكتاب قبولاً عاماً في الأوساط العلمية والمعاهد الدينية لأنّه متوسط الحجم، وكتبه المؤلف بأسلوب سهل وجّم في المعلومات الشاملة في علوم الحديث ورتّبه على ترتيب النخبة لابن حجر العسقلاني، تم نشر الكتاب من عدةعواصم العربية مثل رياض، بيروت، القاهرة، والكويت كما نشر من عدة مدن الباكستانية مثل كراتشي، لاہور، ملتان، بشاور، في اللغة العربية وسيّبه إقرار المعاهد الدينية تدرییسه في الفصول الثانوية والثانوية العليا، وبسبب أهمية هذا الكتاب ترجمه إلى اللغة الأردية عدة أشخاص وهم:

- أ. ترجمة لأول مرة إلى اللغة الأردية الأستاذ محمد سعد الصديقي في سنة ١٩٩٠م، ونشره القائد الأعظم لائزيرى باغ جناح بلاهور.
- ب. ثم ترجمة إلى اللغة الأردية الشيخ مظفر حسين الندوى والشيخ عبد القيوم وصحح هذه الترجمة راقم هذه السطور وتم نشرها من قبل المبارك دبو منصورة لاہور في سنة ١٩٩٠م وأعيد طبعها مراراً إلى يومنا هذا.
- ج. وترجمه إلى اللغة الأردية أيضاً الشيخ عمر فاروق سعیدي أحد خريجي الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة ونشره فاروقی کتب خانہ بلاہور دون إدراج تاريخ النشر عليه.

## ٩. علوم الحديث:

هذا كتيب مختصر في علوم الحديث ألفه أحد علماء مصر وهو محمد علي قطب وترجمه أيضاً الشيخ عمر فاروق سعیدي ونشره المكتبة القدوسيه بلاهور في سنة ١٩٩٧م.

## المصادر والمراجع

١. النحل: ٢٣/١٦
٢. النساء: ٢٥/٣
٣. الأحزاب: ٢٥/٣٣
٤. آل عمران: ٣١/٣
٥. التدوين، علي أبو الحسن، حديث کا بینادی کردار، کراتشی - مجلس نشریات اسلام، طبعة ٣١.٢٩ م ١٩٨٢، ص
٦. صبحي صالح الدكتور، علوم الحديث ومصطلحه، بيروت لبنان، دار العلم للملايين، طبعة سادسة عشر ١٩٨٢م، ص ١٠٧
٧. المصدر السابق ص ١٠٧
٨. المصدر السابق ص ١٠٨
٩. عبد الوهاب عبد اللطيف المختصر في علم الرجال والأثر، القاهرة ، دار الكتب الحديقة، الطبعة الثامنة ١٩٢٦م / ١٣٨٢هـ، ص
١٠. محمود الطحان ، تيسير مصطلح الحديث، ملتقى - نشر السنة، بدون تاريخ، ص ع الهاشم (١) وأنظر محمد عجاج الخطيب، أصول الحديث علومه ومصطلحه، بيروت دار الفكر، الطبعة الرابعة ١٩٨١م / ١٤٠١هـ، ص ٢٩
١١. اللكنوي، محمد عبد الحي أبو الحسنات، الثقافة الإسلامية في الهند، دمشق، مجمع اللغة العربية، طبعة ١٣٠٣هـ / ١٩٨٣م، ص ١٣٥
١٢. بنتي، محمد اسحاق، فقهاء الهند، دار الثقافة الإسلامية لاهور طبعة ١٩٧٥م / ١٣٣/٣
١٣. صغاني، حسن بن محمد، موضوعات صغاني طبعة القاهرة، الطبعة الأولى ١٣٠١هـ / ١٩٨٠م، بتحقيق وتخريج نجم عبد الرحمن خلف.

١٣. اللکھنوي، عبد الحي أبو الحسنات، نزهة الخواطر ببهجة المسامع والخواطر، حيدرآباد الدکن، دائرة المعارف العثمانية، الطبعة الثانية ١٩٧٨ھ/٢٠٢٣ھ، ٣٧٧.
١٤. الفريواني، عبد الرحمن بن عبد الجبار، جهود مخلصة في خدمة السنة المطهرة، بinars المکتبة السلفیة، الطبعة الثانية ٢٠٢١ھ/١٩٨٢م، ص ٥٢، ٥١.
١٥. الصدیق حسن خان، النواب، أبجد العلوم ، لاهور ، المکتبة القدوسیة ، الطبعة الأولى ٢٠٣١ھ/١٩٨٣م، ٢٣٨.
١٦. ایس ایم ناز، شاہ ولی اللہ اور علم حدیث، لاهور، مقبول اکیدمی طبعة ١٩٩٣م، ص ١٣٨.
١٧. نوشہروی، أبو يحيی إمام خان، تراجم علماء حدیث هند، لاهور، ریاض بردارز ، طبع ١٩٩٢م، ص ٥٠، ٣٩.
١٨. نزہۃ الخواطر : ٢٣٢/٨.
١٩. رضیہ حامد الدکتور ، نواب صدیق حسن خان رمینہ متول بوفال، الطبعة الأولى ١٩٨٣م، ص ٢٢٩.
٢٠. المصدر السابق ص ٢٥٠.
٢١. مجلہ شہریہ "الحق" اکوڑہ ختک، المجلد ١١، العدد ٥، ٢٠٢١، لشہر فبرایر و مارس ١٩٧٦م مثال "علماء سرحد کی تصنیفی خدمات.
٢٢. الأثری، إرشاد الحق، باک و ہند میں علماء اہل حدیث کی خدمات حدیث، فیصل آباد، دارالعلوم الأثریة، الطبعة الأولى شعبان ١٤١٠ھ/ مارس ١٩٩٠م، ص ١١٣.
٢٣. فیوض الرحمن قاری ، مشاہیر علماء دیوبند، لاهور، مکتبة العزیزیة، الطبعة الأولى ١٩٧٦ھ/١٣٩٢م، ص ٢٠٢.
٢٤. الصدیقی، محمد سعد، علم حدیث پاکستان میں اور اس کی خدمت، قائد اعظم لاپریوری، الطبعة الأولى ١٩٨٨م، ص ٣٣٢.
٢٥. الصدیقی، محمد میان، تذکرہ مولانا محمد ادريس کاندھلوی، لاهور مکتبة عثمانیة الطبعة الأولى ١٩٧٤ھ/١٣٩٧م، ص ٨٣، ٨٢.

٢٧. الصديقي، ساجد الرحمن الدكتور، حياة الشيخ محمد أدریس الكاندھلوي وأعماله في الحديث مع تحقیق شرحه على ألفية العراقي، رسالہ قدمت لنیل درجہ الدكتوراه من جامعہ بنجاح، لاہور وغیر مطبوعة، ص ۲۵.
٢٨. الأزهري، تاج الدين، الدكتور، مقدمة الحديث للشيخ محمد أدریس الكاندھلوي، دراسة تحقیق، رسالہ قدمت لنیل درجہ الدكتوراه من جامعہ بنجاح لاہور، غیر مطبوع، ص ۵.
٢٩. مشاهير علماء دیوبند ۱/ ۲۳۷.
٣٠. خالد علوی الدكتور ، أصول الحديث مصطلحات علوم ، لاہور، الفیصل ناشران و تاجران کتب ، طباعة دوم ۲۰۰۱، ۱۲/۱.
٣١. الحق ماهنامہ، جلد ۱۱، شمارہ ۲۷۔ ابریل و ماہیو ۱۹۷۶م، مقالہ "علماء سرحد کی تصنیفی خدمات" .
٣٢. اختر راهی، تذکرہ علماء بنجاح، لاہور مکتبہ رحمانیۃ الطبعۃ الأولى ۱۳۰۰ھ، ۲۰۲/۲.